سلو کالو یواځېتوب

د هسپانوي ژبې ناول

جبریل گارسیا مارکې

۱۹۶۷م چلپ

ژباړه او خلاصه
صفیه حلیم

پېژندنه

د هسپانوي ژبې نامتو کیسه، " د سلو کالو تنهاي یا اځیتوب" جبریل گارسیا مارکې په ۱۹۶۷ م کې ولیکله. دا ناول تر اوسه د نړۍ په ۲۷ ژبو کې ژباړل شوې دې. گارسیا مارکې پخپله په کولمبیا کې زیږیدلې دې و ځو نور ناولونه یې هم کښلي دي خو دا یې هغه کلاسیک دی چې زیاتو خلکو لوستې اوستایلې دی. دا د یوې کورنۍ د ځو نسلونو کیسه ده چې "بویندیا" نومیږي. د دوي مشر "حوسې ارکیډیو" د "مکونډو" نومې ښار بنسټ ایښې و. د [illegible] ناول ریښې د کولمبیا

Ketabton.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

په تاریخ کې موندل کیږي. په دې غرنې هیواد کې د
اورګاډي د راتګ، د موټر، سینما او د استعمار پر ضد
د خلکو غبرګون او وربانديٖ د پوځ ډزې او ډلییزې
ـنې په کیسه کې ځای شوي دي.

سلو کالو یواځېتوب

ډګرمن آریلیانو بویندیا د چارماری (د توپک په ډزو د
وژنې) لپاره ولاړ و. د هغه رایاد شول چې یو
اسپېنین پلار له ځانه سره بیولی و چې یخې ورته
وښاي. هغه وخت په مکونډو نومې ښار کې تول تال
شل کورونه و. دا ښار د سیند پر غاړه اباد و چې اوبه
یې رنې او په تل کې به یې سپین هوار کاڼي لکه د
لرغونو ځناورو د اګیو په څېر ښکاریدل. په هغه زمانه
کې دوی د ډیرو شیانو لپاره نومونه نه لرل او کله چې به
په اړه یې چا خبره کوله نو د لاس په اشاره به یې هغه
شی په نښه کوو.

په دې ښار هر کال د پسرلي پر وخت خړو پړو بنجارو
پیینه وکړه. دوی به د ښار ې ښندې کې خپله کیږدۍ
ـ وهله او د ډول صرنا په بدرګه نوي ایجاد شوي
توکي به یې خلکو ته د ننداریٖ لپاره ښودل. په لومړي
، دوی مقناطیس راوړې و او د دې ډلې یو مشر چې
ځان یې د "ملکیداس" په نوم وروپیژندلو، اعلان وکړو

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې دا د نړۍ اتمه عجوبه وه. کله چې ده د اوسپنې ټوټې او نور شیان د مقناطیس په دې دوو تورو ټوټو راښکل نو د کلي مشر "حوسې" فکر وکړو چې په دې به د زمکې لاندې پټ سره زر راکش کړي. خو ملکیداس ایمانداره سړې و. ده ته یې وویل چې متاسفانه مقناطیس سره زر نه راکاږي. د حوسې بیا هم باور نه کیدو او ملکیداس ته یې دوه وزې او یو یابو په بدل کې ورکړل او د مقناطیس هغه دواړه ټوټې یې له بنجاري نه وپیرلې. د ده میرمنې "اورسلا" ډېره هڅه وکړه چې سړی د خپلې سودا نه راوګرځوي خو مېړه یې خبره وونه منله. بیا دی ټول کال مقناطیس په لاس د زمکې له تل نه شیانو په ویستلو بوخت و، ان تر دې چې سیند کې یې هم ازموینه وکړه. خو هلته نه د پینځلسمې پیړۍ یو جنګي زره پوښ یې وموندلو.

په بل پسرلي کې بنجاري بیا راغلل او دوي ته یې دوربین او محدب عدسه (هغه شیشه چې واړه توکي پکې غټ ښکاري) او ورپسې کلونو کې پرکار او د زمکې د کچ آله راوړل. حو سې دا هر څه ترې پېرلي و او د شپې به یې کله په هغه دوربین د اسمان ستورو ته کتل او کله سپوږمۍ ته. له ده د کور کارونه پاتې و او له هغه راهیسې یې ځان سره د خبرو کولو په مرض اخته شوې و. یو وخت د ده نایابه توکي دومره ډېر شول چې د کور شا ته یې یوه بیله کوټه ورته جوړه کړه. حوسې به

(c) ketabton.com: The Digital Library

په دې کوټه کې د نويو توکو او تيزابونو د ګډولو تجربې کولې. د کور نورې ټولې چارې د اورسلا پر غاړه وې چې پرزمکه يې ترکاري کرله او کله يو څو ځاروو په ساتنه يې ټبر ته ډوډۍ پيدا کوله.

ملکيداس بنجارى به د خپل پړاو پر وخت د دوي کور ته ډير راتلو او نورو ملکونو ته د خپلوسفرونو کيسې به يې په خوند ورته کولې. د حوسې زوې "آريليانو"هغه خت د پينځو کالو و او په دې کيسو به يې تلوسه پيدا شوه. د ده مشر ورور "آرکيډيو" نيمې پيړۍ وروسته هم خپلو نمسو ته د هغه وخت کيسې کولې. د ملکيداس مخ د يو زوړ ړي په شان ګونځې لرلې او غاښونه يې هم پورا نه و. د هغه له کيسو داسې معلوميده ې دې څو وارې د ډېرو بدو ناروغيو او وباګانو سره مخ شوې او روغ ترې پاتې شوې و. د اورسلا د ده نه ښه نه راتلل او د ميړه سره يې تل په دې ناندرۍ وهلې چې خپله شته مني يې د بنجاري په خوشې شيانو بايللې وه.

د بل پسرلي په راتګ دا د کلي په ټولو کورونو وګرځيده چې خلک د بنجارو پر ضد اوهڅوي. خو هغه کال د بنجارو ډله چې په ډمامو غږولو راغله نو د کلي خلک په هيره د دوي لوې خيمې ته ورغلل او هلته هک پک ودريدل. د م ‌داس د مخ ګونځې هوارې وې او د ده غاښونه هم پورا وو چې اوس يې ټولو ته په خندا ‌ ربنکاره کول. د کلي خلکو ته هغه د بلې دنيا سړې

(c) ketabton.com: The Digital Library

ښکاره شو او ورسره يې هيڅ جګړه ونکړه. وروسته ملکيداس چې د خپل ملګري حوسې سره يوځاې شو نو د مصنوعي غاښونو حال يې ورته وويلو. د بنجاري ډلې له تلو وروسته حوسې به ناکراره د کلي په کوڅه کې ګرځيدو او يوه ورځ خپلې مېرمنې اورسلا ته يې وويل، " د دې سيند نه وراخوا دومره نوي شيان دي چې مونږ ترې خبر هم نه يو. مونږ څه د خرو په شان ژوند کوو؟"

د حوسې ارکيډيو بوينډا ميرمنه اورسلا د ده ترله (د تره لور) وه او دوي په کولمبيا کې د ""ريوهاچا"" نومې ښار نه کډه کړې وه چې ښه ژوند او نوې کور ځان له جوړ کړي. د دې سره څو نور خپلوان هم مله و خو حوسې ته د زمکې د پراختيا او د دې د جغرافيې په اړه هيڅ معلومات نه و. له دې هم خبر نه و چې دا ملک څومره لوې و. د "ريوهاچا"سره جوخت يو غر و او دوي چې ترې واوړيدل نو ډېره مزل يې وکړو. په دې سفر کې يوه شپه دوي د سيند پر غاړه تم شول. په هغه شپه حوسې په خپل خوب کې د "مکونډو" نومې ښار وليدو. دا ښار د هندارو نه جوړ و چې پکې ټوله نړۍ ښکاريده.

د دې ښار په هغو شلو کورونو کې د ده د ټبر خلک اوسيدل او حوسې به تل د زمکې له کرکرونديو او د څاروو د ساتنې په اړه هر چا ته مشوره هم ورکوله او

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورسره لاس يې هم کوو. ده پخپل لاس ډېر شيان جوړول او داسې لومې جالونه او کوړکۍ يې جوړې کړې چې په لږه موده کې خلکو پکې رنګا رنګ مارغان ونيول. د دې مارغانو شور به دومره و چې خلکو به د ليرې نه دې ښار ته تلونکې لاره ومونډله.
حوسې پخپله هم ځوان و او په مکونډو کې اوسېدونکي هم ټول ځوانان و. هو وک هلته د ديرشو کالو د سن نه لوړ نه و. د ښار د بنسټ اېښودو راهيسې دلته څوک نه و مړه شوي نو ځکه هديره پکې نه وه. په دې توګه مکونډو يو خوشاله ښار و. اوس چې حوسې د بنجاري له خوا راوړل شويو ايجاداتو کې ځان بوخت کړو نو بنه يې واوخته. ده به نه جامې بدلولې، نه يې ږيره خريله او کله کله به ترې ډوډۍ هم هيره شوه. اورسلا به ورته په قهر وه خو پام به يې پرې کوو.
حوسې په دې فکر کې و چې سيند به د دې ښار چاپيره راتاو شوې وي خو د بنجارو په تګ راتګ ثابته شوه چې داسې نه وه. د مکونډو په ختيځ کې هم هغه غرونه و چې بلې غاړې ته يې د دوي پخواني ټاټوبې "ريوهاچا" پروت و. دی د بنجارو له خلې خبر شو چې د دې ښار جنوب لوري ته پراخ دلدل و چې بل سر يې دوي هم نه و ليدلې. هم دغسې په لويديځ کې د هغې نه هم لوې دلدل و چې يو سر ته يې سيند بهيدو. خو هغه سيند هم دومره لوی و چې پکې به کشتۍ روانې وې. حوسې د

(c) ketabton.com: The Digital Library

دې معلوماتو پر اساس فکر وکړو چې متمدنه نړۍ به د مځکونډو په شمال کې وي. خپلو هغو ملګرو ته چې لومړي سرکې ورسره راغلي وو، د تګ لپاره وويل. په ټولو يې ښکار او ځنګلونو د پاکولو آلات وويشل او پخپله يې د بنجارو نه پيرلي قطب نما، نور الات او يوه نقشه په خلته کې کېښودله او دا د ډلې په شکل د مکونډو شمال لوري ته روان شول.

دوي په ګڼو ځنګلونو کې د سفر نه وروسته کله چې يوې شګلنې زمکې ته راووتل نو يوه هسپانوي بيړۍ يې وليده چې ډېره پخوانۍ او ويجاړه پرته وه. د بيړۍ شته والي ورته خبر ورکړو چې سمندر له دوي ډېر ليرې نه و.

دوي څلور ورځې نور هم پلي وړاندې ولاړل نو سمندر يې وليدو. حوسې ډېر مايوسه شو ځکه ده پر خپل اند په يو ټاپو د مکونډا ښار اباد کړې و. ده د مکونډو ښار جغرافياي نقشه پخپل لاس کښلې وه چې چار چاپيره يې اوبه وې.

دا ډله چې بېرته راغله نو حوسې د بنجارو له خوا پيرل شوي ټول شيان د لرګي په صندوق کې بند کړل او ميخونه يې ټک وهل. دی و ورځې په دې کار بوخت و. بيا يې په مکونډو کې نورو ميشتو خلکو ته وويل چې دوي به ه ځاې پرېږدي ځکه دا د هغه د خوبونو ښار نه و. د ده خبره هيچا وونه منله نو حوسې په قهر شو او د خپل کور تمبه يې بيله کړه. اورسلا تر

(c) ketabton.com: The Digital Library

هغې ورته څه نه و   خو په دې کار یې ترې وپوښتل
ې دی څه غواړي. حوسې ورته وویل، " که نور
خلک نه غواړي، نو ‌ ‌ دې راځي، مونږ   دې ځایه کډه
کوو" اورسلا ورته وویل، " مونږ هیچرته نه ځو، دلته
مو یو زوې زیږیدلې دې" حوسې ورته وویل، " ستا
خبره سمه ده خو تر اوسه مونږ هدیره نه لرو چې مړې
مو پکې خښ وي. خلک د خپلو مړو لپاره ځاې نه
پریږدي" اورسلا وویل، " که داسې ده نو زه به خپل
ځان ووژنم چې دلته هدیره جوړه شي"
د حوسې دویم زوې "آریلیانو" لومړې ماشوم و چې په
مکوندو کې وزیږیدو. په هغه پسرلي کې چې دی د پلار
سره د یخې لیدو لپاره د بنجارو تمبو ته ورغلې و نو دې
د پینځو او د ده مشر ورور د خوارلسو کالو و.
آریلیانو د ماشومتوب راهیسې هر څه ته به ځیر و، د ده
بل عادت دا و چې زیات وخت به خاموشه و. یوه ورځ
اورسلا په پخلنځي کې   انغري نه د تودې ښوروا لوښي
پر یز ایښې و چې درې کلن آریلیانو ناره کړه " دا لوښي
غورځیږي" اورسلا ولیدل چې هم هغه شیبه لوښي
راولویدو او په زمکه دانه وانه شو. هغې خپل میړه ته
دا خبره یاده کړه خو حوسې ته دا د پام وړ خبره نه وه.
کله چې اورسلا د تګ نه انکار وکړو نو حوسې خپل
شیان بیا د صندوق نه راوویستل او د زامنو په مرسته
یې بیا خپل "لیبراتوار"سم کړو. له هغې وروسته به

(c) ketabton.com: The Digital Library

دواړو ملشومانو ټوله ورځ هم هلته ورسره تیروله. دوي ته به یې د لیک ولوست سره د شمیرو او په دیوالونو بدلي نقشو کې ځایونه په نښه کول.
په هغه پسرلي کې د ډماموو د غږ سره ټول د بنجارو په راتګ خبر شول خو دا نوي ډله وه او ملکیداس ورسره نه و. حوسې د خلکو په ګڼه ګونه کې یو سپین ږیرې ته ورغلو او د هغه له خلې خبر شو چې ملکیداس مړ شوې و. حوسې په دې خبر دلګیر شو خو زامنو یې ټینګار کوو چې په لویه خیمه کې ورته دیو (دېب) ښکاره کړي. دوي د ننداري لپاره پیسې ورکړې او وردننه شول. هلته یو غټ سړې چې ټټر یې په ږیښتو پوښلي و ولاړ و. هلته د شیشې په شان یوه لویه ځلورګوټیزه تیږه ایښې وه چې د لمر وړانګې ترې راتمبیدې او هر رنګ یکې ښکاریدو. ځ یخې په لیدو د حوسې له خلې یو مزوري غږ راووتلو، " دا د نړۍ تر ټولو لوې الماس دې" دیو په زوره وویل، " دا واوره (یخې) ده. آرکیډیو ې له دې چې ځان ږهه کړي ، ورته لاس وغځوو نو دیو وویل، " د لاس اوږدل ږ به پینځه ریاله نور راکړئ" ږي په ژوند چرې یخې نه وه لیدلي او کله چې ورته لاس یوړو نو وې ویل، " بې شکه، دا د دې پیړۍ تر ټولو لویه اختراع ده"
ځ مکونډو ښار د جوړیدو کیسه هم ډیره عجیبه وه.
ح سې او د اورسلا کورنۍ په یو کلي کې د خپل لوې

(c) ketabton.com: The Digital Library

تبر سره اوسیدل چې له پېړیو هلته میشت و. په دې تبرکې به مړلم پخپلو کې ودونه کیدل چې په نتیجه کې معیوب ماشومان زیږیدل. اورسلا ویریده چې د حوسې سره د واده له کبله به د دې اولادونه هم ...وب وي ځکه هغه د دې د کاکا زوې و. د هغې یوه ترور د حوسې په تره واده شوې وه او د دوي زوې چې وزیږیدو نو د ...رکوزي په شان لکی یې لرله. له واده وروسته اورسلا دومره په وېره وه چې حوسې ته به نږدې نه ورتله. د کلي ځوانانو به حوسې پورې خاندل چې له ...نځې ویرېږو. یوه ورځ دوي چرګان جنګول او د حوسې چرګ په بل چرګ زوره ورشو. کوم کس سره چې حوسې چرګ جنګوو، ورله پیغور ورکړو چې د ده چرګ هم ترېنه مېړنې و او ډېر زر هغه نانډرۍ په جګړه واوختې. حوسې هغه ځوان په چړه ووژلو او کور ته ولاړو.

اورسلا د میره غوښتنې ته سرتیټ کړو خو هم هغه راهیسې حوسې به هره شپه خوب لیدو چې وژل‌شوی سړی د دوي په کوټه کې ګرځي. له دې کبله دوي د کلي د پریښودو هوډ وکړو. ... تبرنور غښتلي کسان هم ورسره مله شول او څوارلس میاشتې وروسته دوي د یو سیند پر غاړه تم شول. حوسې د شپې خوب ولیدو چې دی یو ښار کې ګرځي چې د کورونو په دیوالونو یې هنداري لګیدلې وې. ده له خلکو د ... ې ښار د نوم

(c) ketabton.com: The Digital Library

پوښتنه کوله نو "مکونډو" به یې ورته یاد کړو چې پخوا
دا نوم یې چرې نه و اوریدلی او نه یې څه مانا لرله.
ده هم هلته د سیند پر غاړه د مکونډو نومې ښار د ابادولو
فیصله وکړه. خو تر اوسه یې د هندارو تعبیر نه و
موندلی. بنجاري په خیمه کې د یخی د لیدو نه
وروسته یې چرت وهلو چې د اوبو غونډې ویړیا شي نه
ه یخی جوړکړي نو دا ړ به پرې ځوکاله شي.
د حوسې کشر زوې آریلیانو به کله کله د پلارسره د ده
په لابراتوار کې د کیمیا تجربې کولې خو مشرې زوې
آرکیډیو به پخپل حل مست و. دی س د ځوانی په
درشل کې و او لوړه ونه یې لرله، نور غړي یې هم قوي
و او غږ یې مات شوې و. د مکونډو په کډوالو کې یوه
ښځل کلنه جینۍ "پیلارترینا" نومیده چې مورپلار ځان
سره په زوره راوستې وه اوکله نا کله به یې د خلکو پال
کتلو.
د حوسې میرمنه اورسلا اوس د دریم ځل لپاره میندواره
وه او یوه ورځ ترینا ته یې وویل چې د دې پال دې
وګوري. هغه چې د دوي کور ته راغله نو په آرکیډیو
یې سترګې ولګیدې. هم هغې راهیسې د دواړو تر منځ د
ینې اړیکي جوړې شوې او د یو بل سره یې په پټه
لیدل. په خپل کور کې ارکیډیو ته هغه وخت هم د
ماشوم په سترګه کتل کیده. یوه شپه د اورسلا لور
وزیږیده او پخوا له دې چې بل وک د دې کوټې ته

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورغلې وی، هغې ژر ژر د ماشومې غوړي وکتل چې
معیوبه خو نه وه. دا ماشومه روغه وه او د هغې زړه
رامه شو. د ښار خلک ورته امبارکۍ ته راغلل او
ماشومې ته امرنتا (امارنتا) نوم ورکړې شو.
یوه ورځ د کلي په میله کې ترینا آرکیډیو ته خبر ورکړو
چې د دې په خیټه کې د هغه ماشوم و. هغه د دې خبرې
په اوریدو اندیښمن شو. د هر کال په شان د بنجاري ډلې
په راتګ ټول خلک د دوي په ننداړو اخته شول. دا ځلې
ې ډلې سره یوه ځوانه جینۍ هم وه چې آرکیډیو پرې
مئین شو او دواړه له مکونډو نه تېښتېدل. اورسلا چې
خبره شوه نو زوې پسې هم هغه لاره یې ونیوله چې
بنجاري ورباندې تللې و. هغې هڅ وهلو چې بنجاري به
ډېر لیرې نه وي تللي او دا به خپل زوې د هغوي نه
بېرته وګرځوي. خو دا له مکونډو دومره لیرې
راوتلې وه چې بیرته نشوه تلې او پینځه میاشتې ورکه
وه. د ځلوېښتې ماشومه امرنتا خپل پلار په ورځ کې
شپږ وارې مړوله، دا به ولمبوله، او بیا به یې ورته
سندرې وئیلې. آریلیانو به خپلې ماشومې خور لپاره د
لوبو شیان جوړول.
یوه ورځ اورسلا بې له دې چې زوې یې موندلې وی،
بیرته راغله. خو د دې په غاړه نوې جامې وې او دا
خوشاله ښکاریده. حوسې ورته هرکلې وویل نو مېړه یې
ه لاسه ونیولو او کړکۍ ته یې بوتلو. حوسې ولیدل چې

(c) ketabton.com: The Digital Library

په کوڅه کې د بیګانه خلکو یوه ډله ولاړه وه. دا خلک بنجاري نه وو دوي د مکونډو د خلکو په څیر و. هم د دوي ژبه یې ویله او ورسره په یابوګانو او خرو د خواړو شیان بار و. د دوي په ګاډیو کې د کور سامانونه او لوښي لرګي ایښي و چې د راتلو سره یې په خلکو وپلورل.
اورسلا ټولو ته خبر ورکړو چې دلدل نه وراخوا د دوو ځو په مزل نور ښارونه وو. د دې نوي او لنډې ږې د موندلو سره مکونډو ښار ته د خلکو تګ زیات شو او د نورو سیمو وګړو هم پکې د میشت لپاره کورونه جوړ کړل. حوسې ته د ښار د مشر په سترګه کتل کیده او نویو راتلونکو هم ورته درناوې کوو. د نویو ودانیو او د لارو کوڅو د جوړولو پر وخت به یې له ده پوښتنه کوله او د ده مشوره به یې منله.
څو میاشتې وروسته د ترینا زوې ووزیږیدو چې هغې یې پخپله د پاللو نه ډډه وکړه او دا ماشوم یې اورسلا ته پرېښودو. ماشوم ته د خپل ورک پلار آرکیډیو نوم ورکړې شو او د اورسلا د لورامرنتا سره یو ځای یې روزنه پیل شوه.
د نورو ښارونو نه د راتلونکو په ډله کې یوه ګوجره ښځه هم د خپل ورور سره راغلې وه. ـي د بې خوبۍ له وبا یوې وبا نه راتښتیدلي و. اورسلا هغې ګوجرې ته د ماشومانو د ساتنې کار وسپارلو او پخپله د خوږو نه د

(c) ketabton.com: The Digital Library

رنګا رنګو شیانو په جوړولو بوخته شوه. هغې به خوړو ته د ل ډول ځناورو او د ښاروو شکل ورکوو او دا رنګین خواږه به یې پلورل چې زیات مشتریان یې ملشومان وو ګوجرې ښځې به کله کله وړاندوینې کولې او یوه ورځ یې وویل، " یو نوی کس به دې کور ته راځي آریلیانو ترې پوښتنه وکړه چې دا به څوک وي نو وې ویل چې خبره نه ده خو راتلونکې په لاره را روان و. د دې په بله ورځ د څرمنو یو سوداګر د حوسې کور ته د یولسو کالو یتیمه جینۍ راوستله چې ربیکا نومیده. سوداګر د یو کس له خوا لیک حوسې ته ورکړو چې پکې د ې جینۍ په اړه لیکلي و. دا د اورسلا د لیرې خپلوانو نه وه چې مور پلار یې په وبا کې مړه شوي و. حوسې نه یې هیله څرګنده کړې وه چې د خپلوي په درناوي ورته دا یتیمه ورلیږي او دا به د خپل اولاد په شان ساتي.

د جینۍ سره یو د لرګي صندوق چې پکې د ې خو شیان و، یوه ځنګیدونکې څوکۍ او په یوې بوجۍ کې د دې د مور او پلار هډونه و. حوسې او اورسلا نه پوهیدل چې ې ماشومې سره څه وکړي خو هغه یې هم تر خپلو وزرو لاندې ونیوله. ربیکا به په ځنګیدونکې چوکۍ کښیناسته او خپله ګوته به یې ژووله. هغې څو ځې هیڅ وونه خوړل او تولو سره ویره پیدا شوه چې د ولوږې مړه نشي. بیا ګوجرې معلومه کړه چې ربیکا

(c) ketabton.com: The Digital Library

له دیوالونو خاوره او چونه ختې او په انګڼ کې له
زمکې لمده خاوره خوري. اورسلا په دیوالونو مرچکي
ولګول او په زمکه یې خوشاي وشیندل خو ربیکا منع
نشوه او پټه به شوه. کله به یې ځان په تشناب کې بند
کړو او هلته به یې دیوال ختلو. دا چې هرې خوا ته تله
. هډوکو بوجی بډ یې ځان پسې راښکله. په دې غږ
ډ ، دومره ناارامه شول چې یوه ورځ یې ترې دا بوجی
په یوګودام کې پټه کړه. اورسلا د هغې ماشومې لپاره
یو پخوانې درمل تیار کړو. د نارنجو اوبه او رواش یې
سره ګډ کړل چې ټوله شپه پرخې (شبنم) ته ښي وو.
سهار یې دا په زوره ربیکا ته ورکړل او . څو ورځو په
ښلو یې دا ه شوه. اوس به دې سمه ډوډۍ خوړله او
د نورو ماشومانو په پرتله د اورسلا سره یې زیاته مینه
کوله.
لږ وخت روسته په مکونډو ښار کې هم د بې خوبۍ وبا
ګډهشوه. خلکو به کرۍ شپه ویښه تیروله خو په نتیجه
کې دوي کارونو له زور ورکړې و او ټول به د خوب پر
وخت هم په کارونو بوخت و. په پایله کې دوي دومره
ډېر کار وکړو چې د څه کولو ورته نه و پاتې. هغه ټول
خلک چې د مکونډو نه نورو ځایونو ته ورتلل، باید د
لارو کوڅو نه تیریدو پر وخت یې یو زنګ غږولې وې
چې روغ خلک پرې خبر شوی وی. په ښاروو کې د تم
ډو پر وخت دوي ته د خوراک ښاک اجازه نه وه،

(c) ketabton.com: The Digital Library

که اوس په دې کې هیڅ شک نه و پاتې چې دا
ناروغي ساري وه او له خلې یې یو بل ته یې کډه کوله.
علته د خوارو ټول توکي د بې خوبۍ په وبا ککړ و.
وجرې ښځې ویلي و چې بې خوبي پخپله بد شی نه و
خو د دې اغیزه به د انسان په دماغو کیده او د هیرولو
مرض به یې پیدا کوو. د حوسې په دې خبره باور نه
راتلو خو څو ورځې ورسته د ده په لیبراتوارکې یو شې
پکار و او نوم یې ترې هیر شو. د شیانو نومونه به یې
له یاده ووتل، تر څو چې د لاس په اشاره یې ورښودلي
نه وې. آریلیانو پخپل کور کې د هر یو شي د پاسه په
کاغذ د هغې نوم ولیکلو. د حوسې دا کار خوښ شو او د
ښار د خلکو ته یې هم په کورونو کې داسې لیکلې لیبل
ه شیانو ونښلول.
د بې خوبۍ دا وبا د ښار په خلکو کې ویره پیدا کړه. خو
یوه ورځ د حوسې بنجاره ملګرې ملکیداس چې ده یې د
مړینې خبر تر لاسه کړې و، مکونډو ته راغلو. حوسې
حیرانه هم و او خوشاله هم. له ده یې پوښتنه وکړه چې
څنګه بیا راژوندې شو. ملکیداس ورته وویل، " په مړ
حالت کې مې ځان ډیر یواځې احساسوو"
ملکیداس د راتلو سره د بې خوبۍ د علاج لپاره یو دارو
جوړکړل او دا وبا پاې ته ورسیده. ده یو نوی مشین
حوسې ته ورښکاره کړو چې د لرګي په دریو پښو
ییښودل شو. د ح سې د کور ټول غړي مخامخ ورته

(c) ketabton.com: The Digital Library

ودریدل اوشیبه وروسته د ړي ښېرې په نقره ټوښلې د
ﻣسو پر یوه تخته راښکاره شوې. دا نوې مشین د
حوسې او د آریلیانو په زړه کې ولوله پیدا کړه چې دوي
هم یو لوې مشین جوړ کړي. آریلیانو س ځوان و خو
هم هغسې د خلکو لیرې د خپل پلار په لیبراتوار کې به
په کار بوخت و. ﻫﻪ د ﻏﺮې نه شیان جوړول او ډېرې
خبرې به یې نه کولې. په دې لیبراتوار کې اوس
ﻣکیداس هم ورسره کښیناستو او د یوې صحیفې په
لوستلو به یې ورځ واړوله چې نااشنا ژبه ورباندې لیکلې
ﻭﻩ.
مکونډو ښار ته به کله نا کله یو سپین ږیری هم پیښنه
کوله چې سندرې به یې وئیلې. د خلکو په اند د ﻫﻪ عمر
دوه سوه کاله و او هر وختې به له یو ښارنه بل ته تلو.
د ﻫﻪ په سندرو کې به د ﻧورو ځایونو د خلکو معلومات
وو. د دلدل نه وراخوا د "مانوري" ښار د خلکو او
دغسې د نورو کسانو په اړه شعرونه به یې زمزمه کول.
که چا غوښتل چې نورو ښارونو کې خپلوانو ته یې خپل
حال لیږلې وې نو ده ته به یې پیسې ورکړې ﻧﻮ شعر به
یې ورته جوړ کړو. د بې خوبۍ د وبا پر وخت دا سړې
مکونډو ته نه راتلو او بیا ډېره موده وروسته یې پیښنه
وکړه نو اورسلا د ﻫﻪ سندرو ته غوږ ونیولو چې د خپل
ړې آرکیډیو د حال نه ځان خبر کړي خو د هغه پر
ځاې د خپلې مور له مړینې خبره شوه. هغې اوس د

(c) ketabton.com: The Digital Library

خوارۀ د جوړولو سره سره د پخلنځي په داش (تنور) کې د ډوډیو او د کلچو پخولو په کار هم لاس پورې کړې و. دا هر څه به خلکو سهار وختي ترې وپلورل او په بله ورځ به يې نورې کلچې او کیکونه جوړ کړل.
د کلچو غوښتنې د ډیربدو سره هغې به تولـه شپه داش تود ساتلې و. اورسلا ځان دومره بوخت کړې و چې د وخت په تیرېدو هیڅ پوهه نشوه. یوه ورځ يې انګڼ کې جرې ښځې ته د خمبیرې جوړولو کار سپارلې و او له کړکۍ يې ولیدل چې دوه پيغلې هلته ناستې وې او په ټوکر يې ګلونه ګنډل. دا امرنتا او ربیکا وې چې په رو څو کلونو کې يې ماشومتوب شا ته پرېښې و.
اورسلا د خپلو کلچو او کیکونو په کاروبار کې دومره بوخته شوه چې د وخت په تیریدو هیڅ پوهه نشوه او یوه ورځ يې احساس وکړو چې ماشومان اوس لوې و او که ودونه يې وکړل نو هغه کور به ورته وړوکې شي او دوې به ترې کډه وکړي. هم دا وه چې د بویندا کور د پراخولو په کار يې لاس پورې کړ. د دوې سره زمکه ډېره وه نو څو نوې کوټې او دالانونه يې پکې ورزیات ړل. په هغو ورځو کې مکونډو ته ډېر نور خلک راغلل" د مرکزي حکومت استاځی یو قاضي چې مسکوټې نومیدو، د خپلې کورنۍ سره راغلې و. ده اورسلا ته يو لیک ورواستوو چې خپل کور ته باید نیلا رنګ ورکړي.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د دې خبرې په اوريدو حوسې دومره په قهر شو چې د قاضي مسکوټې کور ته ولاړو او د، ته يې وويل چې مکونډو يو خپلواکه ـ و او هيڅوک خلکو ته د خپلې خوښې پرته په کارونو نشي مجبورولی. د دې خبرې سره يې هغه قاضي په زوره له دې ښاره وشړلو. څو ورځې تيرې شوې نو قاضي مسکوټې د خپلې کډې سره بېرته راغلو او دا وار وسله وال کسان هم د ده د ساتنې لپاره ورسره مله و. حوسې ورسره خبرې وکړې او وې ويل چې که دې مکونډو کې اوسيدل غواړي نو بايد د ښار د قانون درناوی وکړي. په دې توګه هغه له قاضي اختيارات واخيستل. د مسکوټې يوه ميرمنه او ا و لونې وې او د حوسې د زوې اريليانو د هغه تر ټولو کشره لور "رميدوس" خوښه شوه چې هغه وخت د نهو کالو وه.

ده خپله خبره چا ته نه کوله خو په دې وخت کې ده د ترينا سره له نږدې مينه کوله او يوه شپه د خپل زړه خبره يې هغې ته وکړه. کورنی يې خبره شوه نو ټولو ه وويل چې نورې جينکی ښکلې او ځوانې وې او ده کولې شول چې په هغوي کې د يوې سره يې واده کړی وی خو اريليانو وويل چې دې به د هم هغې ماشومې سره واده کوي. اخر مسکوټې يې په دې راضي کړو چې رميدوس ورته په نوم کړه چې کله پيغله شي نو ورته به يې واده کړي.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اورسلا د نوي کور لپاره نور سامانونه راوړل او یو پیانو یې هم راوغوښتله چې د دې برخې په بیلا بیلو صندوقونو کې بندې وې. د هغو برخو ـ یو ځای کولو ـاره یو اطالوي ځوان "پیټر کریسپي" راوبلل شو. دواړه امرنتا او ربیکا په هغې ـالوي ځوان مئینې شوې.
ربیکا خو دومره اغیز منه شوه چې یو وارې بیا د خپلې کټې ګوتې د ژوولو او د خاورې او ختې د خوړلو عادت ته یې مخه کړه. اخر پیټر مجبور شو چې د ربیکا د مینې ځواب په مینه ورکړي او امرنتا ناهیلې شوه. د دوي دواړو د واده فیصله ووشوه خو امرنتا خبرداری ورکړې و چې دا به هغوي واده ته نه پریږدي او که داسې ووشول نو هم هغه وخت به مړه شي.
د دې ټولو پیښو پر وخت ملکیداس بنجاره مړ شو خو تر هغې په مکونډو کې هدیره نه وه او دا ـ هغه ښار لومړې مړې و. حوسې د خپل ملګري د وصیت پر ځای کولو لپاره تر دوو ورځو د ده مړي ته پاره (سیماب) سیزله. بیا په یو ځای کې یې ورته قبر وکیندلو او دې یې پکې خښ کړو. د قبر د پاسه د ده د نوم شناختې ودرول شو او د ده د ماتم نه وروسته د حوسې په کور کې یو څه ارامي راغله.
اریلیانو نهه کلنې رمیدوس سره هره ورځ لیدل او هغې ته به یې لیک لوست ور ـودل. په دې وخت کې ترینا اعلان وکړو چې د دې په خېټه کې د اریلیانو ماشوم و.

(c) ketabton.com: The Digital Library

خوهغه بيا هم د رميديوس ېرې ګرانه وه او ترينا ته يې
زيات پام ونکړو. ربيکا او کريسپي دواړه کويږدنشول
خو د حوسې چلند د تولو د اندېښنې وړ وګرځيدو. ه له
ډېرې مودې د يوې لوې ېمرې د جوړولو هڅه کوله
چې د خداې عکس پرې واخلي او تر هغې برياليې شوې
نه و. بيا يې د يوې لوې زانګو په جوړولو لاس پورې
کړ چې د نړۍ هر شې وربانديې ځنګيدې شو ېو په دې
کې هم کاميابه نشو. اخر ه ده به د ليونتوب څپه راغله.
ه به د هغه سړي مړې ليدو چې خپل ېخواني ټاټوبي
کې يې وژلې و.
يوه ورځ هم دغسې د مړي سره يې خبرې کولې چې په
قهر شو او خپل ليبراتوار يې تباه کړو. حوسې غوښتل
چې خپل کور ته هم اور ورته کړي خو شلو کسانو نګ
کړی و چې هغو ېشو را قابوکولې. اخر دې يې د يوې
ونې سره وتړلو او هم هلته به يې ورته خواړه ورکول.
اورسلا د ونې سره وربانديې يو څپر جوړ کړو چې د
لمر او باران نه پټ وي.
کله چې رميدوس بلوغت ته ورسيده او د شپې په کټ کې
ېتيازې يې هم بندې شوې نو د آرېليانو سره يې واده
کړه. رميدوس د نورو ټولو جينکو نه هوښياره او پوهه
راوختله. هغې به د ونې سره تړلې د حوسې خدمت د
ربېکا او د امرنتا نه زيات کاو. هغې د خپل مېړه او د
ترينا ناجايز زوې هم لکه د خپل ماشوم ساتلو.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د خوسې به ټبر کې ټول د هغې نه خوشاله وو او اریلیانو فکر کاو چې د ده د ژوندي پاتې کیدو جواز د هغه مېرمنه رمیدوس وه. خو یوه ورځ هغه د خېټې په درد اخته شوه او ناڅاپه مړه شوه. وروستو دوي خبر شول چې د هغې به خېټه کې دوه ماشومان د یو بل نه تاوشوي وو.

دې مرګ د حوسې ټول ټبر تر ډېرې مودې ماتم کوو او د ربېکا او د کریسپي واده ځنډېدو. دا واده یو وارې اندې هم ځنډېدلې و ځکه امرنتا دا وړاندیز کړې و چې په مکونډو کې لومړۍ کلیسا جوړېده او باید هغه واده د کلیسا د پرانستې په ورځ شوې وی. خو د ونډو کلیسا د یو پادري نیکډور تر څارنې لاندې جوړیده چې درې کاله وخت یې ونیولو. ربېکا اوس ډېره ناهیلې شوې وه خو د هغې نېکمرغي یا بد مرغي ورته ووایه چې هم په هغو ورځو کې د حوسې او د اورسلا مشر زوی ارکېډیو ببرته راغلو. دی په دومره زور سره د کور په پونیو را وختلو چې ټولو د زلزلې ګومان وکړو. ړ دنګ او هیڅ ادب یې نه لرلو. هغه د ټولې نړۍ چاپیره په سمندر کې ۶۵ ځلې ګرځیدلې و او د راتلو سره یې د مکونډو په ښځو کې لکه د یو فاحش سړي چلند پیل کړو او د جنس په بدل کې به یې ترې پیسې اخیستې. د حوسې تول ټبر د ارکېډیو نه ځکه لري خو ربېکا ورپسې لېونۍ وه. د ده د راتلو

(c) ketabton.com: The Digital Library

سره ربېکا ورسره سملاسته او ارکېډیو د هغې چنغول
کرېسپي ته آعلان وکړو چې د خپلې چنغلې نه دې **لاس**
واخلي. ـې ورځې وروستو ربیکا او ارکېډیو **واده**
وکړو. **اورسلا** په دې دومره په قهر شوه چې دواړو ته
یې وویل چې بیا به د دې په درشل قدم نه ږدي. سره له
ـې چې د پیتر کرېسپي بې عزتي شوې وه، هغه ډېر په
زت امرنتا ته د مینې لاس وغځاو.

آریلیانو د خپلې میرمنې د مړینې نه وروستو د ښځو نه
ځان ګوښه کړو خو د خپل خسر قاضي مسکوټې سره به
ـ تګ راتګ کاو او د قطعو لوبه به یې ورسره کوله.
د هغه سره به خبرو کې یوه ورځ خبر شو چې د دوي په
سر دوه ګوندونه حکومت کوي چې یوه یې محافظه
کارګوند و چې **قاضي** یې پلوي کوله او بل لبرال ګوند و.
د محافظه کار ګوند د بدو رشوتونو په لیدو یوه ورځ
اریلیانو خپلو ملګرو ته په خبرو کې وویل چې که د **ده**
نه چا پوښتنه وکړه نو په لبرال ګوند کې به ځان شامل
کړي. ـغو ملګرو دی د یو ډاکټر ته وروپېژندلو چې
پخپلو انقلابي مفکورو اریلیانو ته یې د تشدد د سیاست
لاره وښودله.
م هغه زمانه کې جنګ پیل شو او د محافظه کار ګوند
پوځ مکونډو ـه راننوتو او د ښار چارې یې په خپل لاس
کې واخیستې. ـي د جبر او د زورنې تګ لاره خپله
کړه او مکونډو کې وېره خپره شوه. اریلیانو چې د دوي

(c) ketabton.com: The Digital Library

ظلم او جبر ته په قهر و، د ځپلو ۲۱ ملګرو سره د پوځ
پر ضد بغاوت وکړو و جنګ يي ورسره پيل کړو. کله
چې دوي بريالي شول نو يو لبرال پوځ يي جوړ کړو
چې مشر يې اريليانو پخپله‌شو او ډګرمن لقب يي غوره
کړو. په مکونډو کې د امن راوستلو دنده د دې پوځ په
غاړه وه.
خوا د کرېسپي او امرنتا تر منځ اړيکي په بنه کيدو
شوې او د دوي خوشالي په ليدو د ټولو توقع وه چې د يو
بل سره به واده وکړي. اخر يوه ورځ کرېسپي د **واده**
لپاره امرنتا ته لاس وغځوو خو هغې ډېر په ظالمانه ډول
ورته انکار وکړو. د هغې له زړه دا خبره نه وه وتلې
چې د ربيکا لپاره يې د دې مينه رد کړې وه او پېغور يې
ورله ورکړو.
کرېسپي خپل زيار ويستلو چې امرنتا راضي کړي خو
هغې به ورسره په سمه خله خبره نه کوله. اخرکرېسپي
دومره ناهيلې شو چې خپل ځان يې ووژلو. امرنتا چې
خبره‌شوه نو ځان يې ملامته ګڼلو او **خپل** لاس يې په
اور کې وسېزلو. د زخم د پاسه هغې يوه توره پټۍ
وتړله چې تر مرګه يې په لاس وه.
اخوا ارکېډو د لبرال ګوند مهم غړي شو. دی د قدرت
په نشه کې دومره مست و چې بې ځايه او احمقانه خبرو
امر به يې وکړو. **خپل پلار** ارکېډيو بويندو ته يې اجازه
ورکړه چې د ګاونډي زمکه واخلي. اورسلا د ده په

(c) ketabton.com: The Digital Library

کارونو د شرم احساس کاوو خو هیڅ به یې نشو وېیلی.
ده ښار یوې ځوانې جینۍ صوفیه سره جنسي اړیکې جوړې کړې او یوه لور یې وزیږېده. د ده مخه هغه وخت بنده شوه کله چې لبرال ډلې په جنګ کې ماتې وخوړه او د محافظه کار پوځ یو وارې بیا مکونډو ونیولو.
ارکېډیو ونیول شو او نویو چار واکو ورته د مرګ سزا اعلان کړه. په کومه ورځ چې هغه چار ماري کیدو نو د ده نه یې پوښتنه وکړه چې د مرګ نه وړاندې د ده وروستي ارمان څه و. ده وویل چې د ماشومې لور نوم دې اورسلا شي او که د صوفیه بل ماشوم وزیږېدو او هغه هلک و نو ورته د حوسې ارکېډیو نوم ورکړې شي.
لبرال ګوند د ماتېدو سره جنګ پای ته ورسیدو او دواړو غاړو پخپلو کې روغه وکړه.
ډګرمن اریلیانو بویندا د ده د پوځ نږدې ملګری ډګرمن جیرینالډومارکیز دواړه ونیول شول او مکونډو ته یې لاس تړلي راوستل. اورسلا د ده لیدو لپاره بندي خانې ته ولاړه او وې لیدل چې هغه د وړاندې نه هم یواځې ښکاریدو، د ده پر متو او لېچو پرهرونه جوړ وو. ده ته هم د مرګ سزا ورکړې شوې وه.
ډګرمن آریلیانو بویندیا د چارمارۍ (د ټوپک په ډزو د وژنې) لپاره ولاړ و. د هغه رایاد شول چې یو ماسپښین پلار له ځانه سره بیولي و چې د بنجارو په

(c) ketabton.com: The Digital Library

خېمه کې یخې ورته ووښاي. ده به تصور کې هغه یخې
چې رنګینې وړانګې ترې ځلیدې. هغه کسان چې
په ده یې د ټوپک د ډز کولو لپاره په لیکه کې ولاړ و،
دی یې په نښه کړی و چې ناببره د ده مشر ورور
حوسې ارکېډیو د خپل لوی ټوپک سره راښکاره شو.
هغو ویشتونکو وسله کېښوده او د ډګرمن اریلیانو له
وژلو یې ډډه وکړه. بیا اریلیانو بویندا هم هغه کسان د
ځانه سره مله کړ او د یو بل جنګ لپاره ووتل. دا د
اریلیانو ۳۲ جګړه وه چې تر هغې یې کړي وو.
په سر کې دوي د ماتې سره مخ شول ځکه د لبرال ګوند
شرانو د ډګرمن اریلیانو بویندا پاخون رد کړو او په
کلکه یې د ده غندنه وکړه. خو هغه په دې ناهیلې نشو
او کله چې "ریوهاچه" نومې سیمه د دوي لاس ته ورغله
نو د ده جنګیالي مکونډو ته بریالي راننوتل.
د حوسې بویندا او د اورسلا د ټبر ټولو خلکو د دوي هر
کلې وکړو. خو دې کورنی کې یو وارې بیا د غمونو
ټکه راولویده. حوسې ارکیډیو چې د ګاونډي زمکه یې
به زوره نیولې وه، په مرموزو حالاتو کې ووژل شو.
څوک نه پوهیدل چې هغه ځان پخپله وژلې و او که نا
بل چا ورباندې ډز کړی و. د ده مېرمنې ربیکا خپل
ځان په ور کې بند کړو او بیا هیڅوک ترې خبر نشول
چې څه شوه.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ده ورور ډګرمن اريليانو بويندا هم د مرګ سره مخ
و چې يو چا د ده په کافي کې د يو دارو وخښول. دا
دارو د علاج لپاره کاريدل خو که د اندازې نه زيات چا
کارولې نو يو اس يې په څو ثانيو کې وژلې شو. هغه
طالع من و چې دا يې لږ څښلې وه او ناروغه شو خو
ژوندې پاتې شو. کله چې دی په ناروغه حالت کې
ـت و نو ځان سره يې چرت وهلو چې ده د يو هدف
ـه جنګ نه کوو بلکه اوس يواځې د خپل غرور د
ساتنې لپاره په جنګ اخته و. ده ته جنګ يوه بې مانا
خبره ښکاره شوه او د هغو باغيانو سره يې د خبرو
لپاره ملا وتړله چې د هيواد په نورو ځايونو کې پراته
وو. غوښتل چې جنګ نه د پای ټکي کيږدي نو په
ـوندو کې يې خپل ملګرې دګر من جيريناللډو مشر
وټاکلو او پخپله ترې ولاړو.
جيريناللډو د امرنتا لپاره د خوښي احساس لرلو خو هغې
ته د زړه خبره يې نشوه کولې. امرنتا هم دی خوښيدو
او په زړه کې ارمان و چې دوي واده وکړي. خو کله
چې هغه ورته د واده وړانديز وکړو نو امرنتا هم هغسې
انکار وکړو لکه چې کربسپي ته يې کړې و. جيريناللډو
ورباندې ټينګار وکړو چې دا ورسره خوشاله وي نو په
واده کې څه ممانعت و؟ خو امرنتا د واده خبره نه مني.
ډګرمن اريليانو بويندا خپلې مور اورسلا ته يوه
وړاندوئينه د پيغام په توګه راواستوله چې پلار به يې ډير

(c) ketabton.com: The Digital Library

ژر مړ شي. اورسلا خپل مېړه د ونې نه راخلاص کړو او دډ ه د خوب کوټې ته یې یوړو. هلته به ده توله ورځ د هغه سړي د روح سره خبرې کوي چې په ځوانۍ کې یې وژلې و. څو ورځې وروستو حوسې مړ شو او په هغه ورځ مکوندو ښار د باران د څاڅکو سره ژیړ ګلونه هم وریدل.

هغه وخت د ډګرمن اریلیانو بویندا زوی اریلیانو حوسې چې د پیلار ټرینا له خېټې زیږېدلي و، د ځوانۍ سن ته ورسیدو. دا هلک امرنتا، چې د ده اما کېږي، رالوې کړي و او د هغې سره ډېر د نږدې والي احساس لري.

رنتا د هغه په احساساتو پوهه شي او ځان ترې لرې ساتي چې هلک بې لارې نشي. خو هغه ځوان دومره ناهیلي شو چې د کور پرېښودو فېصله یې وکړه. هغه وخت د ده پلار مکوندو ته راغلي و چې د لبرال او د محافظه کار ګوند تر منځ د روغې په تړون خوشاله نه و. ده غوښتل چې په نورو ملکونو کې د جنګ لپاره ولاړ شي او کله چې روانېدو نو زوې هم ورسره مل شو.

د اریلیانو د وتلو سره په مکوندو کې د خلکو حالت ښه شو او د څوکالۍ یوه نوې دوره پېل شوه. دا د محافظه کاره ۍلي د هغه ښار وال له برکته و چې "راکوېل مونکاده" ومیدو خو د ډګر من اریلیانو بویندا نږدې ملګرو نه و.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د حوسې او اورسلا بويندا په کور به په هرو څو ورځو
ې يو ځوان راتلو او ځان به يې د اريليانو د زوې په
توګه وروپېژندلو. دوي به د مسيحيت د بپتسمې (په دين
کې د ورننه کيدو رسم) لپاره راتلل او ان تر دې چې
اوولس ځلمي راغلل. دا ټول د ډګرمن اريليانو هغه
اولادونه وو چې د بېلا بېلو سيمو د جنګونو پر وخت د
ده د جنسي اړيکو په نتيجه کې زيږېدلي وو. ټول
ځوانان اريليانو نوميدل او اورسلا په يو وړوکي
کتابګوټي کې د هغوي د ځاي ځايږي او د مور نوم ليکلو
چې کله يې زوې راشي نو پېدا يې کړي. د ډګرمن
اريليانو سره چې کوم زوې اريليانو حوسې تللې و، په
"نکاراګوا" کې د پوځ نه وتښتيدو او بېرته مکونډا ته
راغلو. ده د خپل ځان سره هوډ کړې و چې د امرنتا
سره به واده کوي. هغه چې کور ته را ورسيدو نو
امرنتا پوهه شوه او خبردارې يې ورکړو چې د خپلې اما
سره څوک واده نشي کولې او دا ګناه وه.
دا ځوان د خپل تره اركيډيو په شان ژوند پېل کړو چې
ښځ كار به يې نه کوو او د ښار جينکو سره به يې
جنسي اړيکې ساتلې. بيا يوه شپه د يو پاڅون په وخت
دی د يو محافظه کارعسکر له خوا ووژل شو.
ډګر من اريليانو بويندا بېرته راغلو او مکونډو يو وار بيا
د ده لاس ته ورغلو. ده د خپل مشر ورور اركيډيو
زمکې چې نورو خلکو پرې خېټه اچولې وه، بېرته

(c) ketabton.com: The Digital Library

واخیستې. اورسلا ورته مینت زارۍ وکړې چې د خلکو سره د نرمښت نه کار واخلي او په تېره بیا د خپل ګري ښار وال راکویل ته ـې ښه سړی و او د خلکو لپاره یې ډېر کارونه کړي وو. خو اریلیانو ورته وویل چې په اوږدو جنګونو کې د ده زړه سخت شوې و. هغه ـار وال ته د مرګ سزا ورکړه چې پایلې یې د مکونډو ښار او اریلیانو لپاره داسې وې چې هغه یې توقع نه لرله.

ږاړه ملګري ډګرمن جېرینالډو او اریلیانو په جنګ خپل باور او هیله د لاسه ورکړې و او داسې فکر یې کاو چې د دې هیڅ ګټه نه وه. دوي ته جوته شوه چې لبرال ګوند هم هغسې خاین او بې عقیدې و څومره چې محافظه کار ګوند و. خو په اریلیانو یې ډېر اغېز کړې و او هغه له ټړۍ ګوښه شو. ورځ تر بله هغه په عجیبه کارونو سر شو. ده به هیڅ ډول احساس نه څرګندو او د پلار په شان د هیرېدو مرض ورته پیدا شو. د خپل پوځ په خیانت دی ډېر خواشیني او ځان له به یواځې په سوچونو کې غرق ناست و. هغه د خلکو نه دومره وېزاره شو ـې ځان ته به یې څوک د لسو فټو نه کم فاصلې کې ـدې نه پرېښودو. ـه اوس په دې پښېمانه و چې ښار وال ته یې د مرګ سزا ولې ورکړې وه. هغه هوډ ـړو چې نوربه خلک جنګ ته نه پرېږدي او تر دوو کالو لګیا و چې د خپلو جنګیالو او د محافظه کارو تر

(c) ketabton.com: The Digital Library

منځ روغه ووکړي. تر دې وخت هغه د هیچا سره د خوښي یا د مینې احساس نه لرلو او پخپل تېر کې یې هم لکه د بېګانه کس په شان اوسېدو. اخر هغه د خپل ژوند نه دومره ستړې شو چې یوه ورځ په طماچه یې د ځان د وژلو هڅه وکړه خو مړ نشو او خپل پاتې ژوند د وړو فلزي مهیانو به جوړولو تېر کړو.

د دوېم حوسې ارکیډیو درې اولادونه د صوفیه له خېټې زیږېدلې وو چې رمیدیوس سیګونیدو مشر او غبرګولې اریلیانو سیګویندو او حوسې ارکیډیو سیګویندو نومیدل.

په هغو ورځو کې یوې امریکاي کمپنۍ د کېلې په باغونو کې په لوې شمېر خلک کار ته رابلل او د کولمبیا ډېر ځوانان هلته په کارونو بوخت شول. دوي ته به یې معاش ورکوو خو د کار شرایط یې ناځرګند و. دا مزدوران به په بد حال اوسیدل او د درملنې چاره یې نه کیده. سیګندو هم هلته په کار بوخت و او لیدل یې چې د ې له خوا د دوي زبېښاک روان و. دوي به خپلو کې سره خبرې کولې او اخر دومره وېزاره شول چې کار یې بند کړو او کمپنۍ نه یې د ښو شرایطو غوښتنه وکړه.

کمپنۍ یوه ورځ ټولو کار کوونکو ته په یو څلور لارې کې د راټولیدو امر وکړو. کله چې خلک یو ځاې شول نو د مشین دارو ډزې یې پرې پېل کړې او درې زره مزدوران ووژل شول. سیګنډو د هغې کمپنۍ سره

(c) ketabton.com: The Digital Library

د فورمېن په توګه کار کوو او هغو ځو کسانو کې شامل
و چې له دې ډزو ژوندی پاتې شو. دی د اعتصاب
ونکو د یوې ډلې مشر و او په یو اور ګاډي کې
کیناستو چې له هغه ځایه وتښتي. ه هغه ګاډي کې په
ـوونو مړي بار و چې سمندر کې غورځولو لپاره یې
وړل.
مکونډو ښار ته راغلو چې هلته هیڅوک د هغو وژنو
نه خبر نه وو. هیچا د ده به خبره باور نه کوو او د
حکومت خبره یې منله چې د مزدورانو اعتصاب په امن
پای ته ورسیدو. حکومت دا هم ویل چې ټول کارګران
خپلو خپلو کورونو ته تللي و. هغې کمپنۍ مشران
بېرته امریکا ته ولاړل او د کېلو په باغونو کار بند شو.
ـیګونډو بل ورور د یوې جینۍ پاترا سره مینه کوي
خو واده یې د یوې بلې ښځې فرنانډه سره وکړو چې
ډېره مذهبي وه. هغه پر زمکو ځاروي ډېر شول او
دی هم ورسره ښه شته من شو. د فرنانډ یوه لور مي
مي او زوی حوسې ارکېډیو (درېم) نومیدل.
د مي مي یو میخانیک ماریشیو بابیلونیا سره مینه پیدا
شوه او کله چې پلار یې خبر شو نو یوه شپه په هغه یې
ل ګومان وکړو او ډزې یې پرې وکړې. بیا یې خپله
لور مي مي په بېړۍ کې د راهبانو یو کلیسا ته
ورواستوله. کال وروستو د مسیحي دین یوه راهبه

(c) ketabton.com: The Digital Library

مکونډو ته راغله چې يو ماشوم هم ورسره و. دا د مي
مي ناجايز اولاد و چې اريلياينو(دوېم) نوميدو.
ﻐﻪ ماشوم د بويندا کورنۍ کې رالوې شو خو د هيچا
خوښ نه و. بيا هم دی د فرنانډه د کشرې لور امرنتا
اورسلاسره ﺑﻮ ځاې ژوند کوو او په دواړو کې مينه
پېدا شوه. دوي خبر نه و چې دواړه د بويندا ټبر نه دي.
ا په مکونډو ښار کې پينځه کاله باران ورېدو او د دې
زياتې برخې يا اوبو يوړې او يا وراسته شول.
د حوسې کونډه اورسلا مړه شوه او ورپسې د بوينده د
ﺔ پخواني خلک پرله پسې له نړۍ سترګې پټې کړې.
امرنتا اورسلا بلجيم ته ولاړه او دوېم اريليانو په کور کې
يواځې پاتې شو. دربم حوسې ارکيديو خپل ښار ته بېرته
راغلو او د اواره ځوانانو سره به يې ټوله ورځ لغړ ژوند
تيراو. هم هغوي کې يو کس د ده د پيسو لپاره حوسې
ووژلو.
امرنتا اورسلا د يو پيلوټ سره واده وکړو او بېرته
مکونډو ته راغله. خو يوه ورځ د ده مېړه خبر شو چې
امرنتا د اريليانو سره اړيکې لري نو دا يې پرېښوده او
بېرته ولاړو. څومره چې د امرنتا او د اريليانو مينه
پخپلو کې زياتېده، هم هغه هومره د ښار حالت په
خرابېدو و. کله چې امرنتا حامله شوه نو بيا هم خبره نه
وه چې د خپل وراره سره يې جنسي اړيکې لرلې. د
ماشوم د زيږېدو پر وخت امرنتا مړه شوه خو ماشوم د

(c) ketabton.com: The Digital Library

يو سر کوزي په شان ټکی لرله. هغه وخت د مشرې
اورسلا هغه اندېښنه رېښتيا شوه چې په تېر کې يې د
ګی ماشوم و نه زېږېږي. هم له دې ويرې هغې خپل
ټاټوبې پرېښې او د مکونډو ښار اباد کړې و.
اريليانو په دې دومره خواشينې شو چې خپل غم يې په
شراب کې د هېرولو هڅه وکړه. کله چې دی د نشې
حالت نه راووتلو نو ورته ماشوم رایاد شو خو تر هغې
ا نوې زيږېدلي ماشوم په زرګونو تورو مېږو(مېږيانو)
خوړلې و.
اريليانو نور هيڅ نشو کولې او د نيکه په کتابونو کې يې
هغه زړې صحيفې وموندلې چې ملکيداس ورته ورکړې
وې او وربانديې سانسکرت ژبه ليکلې وه. هغه دا ليکنه
وژباړله چې په اصل کې د بويندا تېر تاريخ و. په دې
کې د حوسې د ونې سره و تړل کيدو نه واخلې تر
اوسني ماشوم په اړه هم ليکلي وو چې مېږو خوړلې و.
کله چې ده هر څه ولوستل نو يوه زوره وره سيلۍ راغله
او ښار په دې طوفان کې ويجاړ شو، څه چې پاتې وو ،
هغه هم ورک شول. هر څه د تاريخ او د انساني دماغو
نه پاک شول، داسې لکه چې هيڅ وجود يې نه لرلو.

پای

(c) ketabton.com: The Digital Library

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library